

id	category	mode	tag	Rhif adnabod	categori	modd	tagio
42	context	spoken	broadcast	42	cyd-destun	llafar	darllediad
35	context	spoken	educational	35	cyd-destun	llafar	addysgol
185	context	spoken	first language	185	cyd-destun	llafar	iaith gyntaf
64	context	spoken	food and drink	64	cyd-destun	llafar	bwyd a diod
67	context	spoken	leisure	67	cyd-destun	llafar	hamdden
183	context	electronic	private	183	cyd-destun	e-iaith	preifat
59	context	spoken	private	59	cyd-destun	llafar	preifat
184	context	electronic	professional	184	cyd-destun	e-iaith	proffesiynol
60	context	spoken	professional	60	cyd-destun	llafar	proffesiynol
41	context	spoken	public or institutional	41	cyd-destun	llafar	cyhoeddus neu sefydliadol
69	context	spoken	public sector or third sector	69	cyd-destun	llafar	sector gyhoeddus neu drydedd sector
142	context	electronic	retail and services	142	cyd-destun	e-iaith	manwerthu a gwasanaethau
70	context	spoken	retail and services	70	cyd-destun	llafar	manwerthu a gwasanaethau
186	context	spoken	second language	186	cyd-destun	llafar	ail iaith
61	context	spoken	social	61	cyd-destun	llafar	cymdeithasol
71	context	spoken	tourism and travel	71	cyd-destun	llafar	twristiaeth a theithio
62	context	spoken	transactional	62	cyd-destun	llafar	trafodol
21	genre	written	academic journal	21	genre	ysgrifenedig	cyfnodolyn
14	genre	written	announcement	14	genre	ysgrifenedig	datganiad
126	genre	written	biographies and autobiographies	126	genre	ysgrifenedig	bywgraffiadau a hunangofiannau
31	genre	electronic	blog	31	genre	e-iaith	blog
124	genre	written	book-factual	124	genre	ysgrifenedig	llyfr-ffeithiol
117	genre	written	book-fiction	117	genre	ysgrifenedig	llyfr-ffuglen
52	genre	spoken	children's television	52	genre	llafar	rhaglen blant
2	genre	spoken	class or tutorial	2	genre	llafar	dosbarth neu diwtorial
50	genre	spoken	comedy	50	genre	llafar	comedi
3	genre	spoken	conversation	3	genre	llafar	sgwrsio
16	genre	written	diary	16	genre	ysgrifenedig	dyddiadur
17	genre	written	document	17	genre	ysgrifenedig	dogfen
55	genre	spoken	drama	55	genre	llafar	drama
33	genre	electronic	email	33	genre	e-iaith	e-bost
53	genre	spoken	entertainment	53	genre	llafar	adloniant
18	genre	written	essay	18	genre	ysgrifenedig	traethawd
19	genre	written	exam	19	genre	ysgrifenedig	arholiad
54	genre	spoken	factual	54	genre	llafar	ffeithiol
20	genre	written	leaflet	20	genre	ysgrifenedig	pamffled
4	genre	spoken	lecture	4	genre	llafar	darlith
22	genre	written	letter	22	genre	ysgrifenedig	llythyr
25	genre	written	magazine	25	genre	ysgrifenedig	cylchgrawn
188	genre	electronic	mailing list	188	genre	e-iaith	rhestr ebostio
5	genre	spoken	meeting	5	genre	llafar	cyfarfodydd
47	genre	spoken	music	47	genre	llafar	cerddoriaeth
46	genre	spoken	news and weather	46	genre	llafar	newyddion a thywydd

26	genre	written	newsletter
27	genre	written	newspaper
28	genre	written	papur bro
6	genre	spoken	phone call
119	genre	written	poem, song, or hymn
11	genre	spoken	prayer
9	genre	spoken	presentation
10	genre	spoken	proceedings
43	genre	spoken	radio programme
48	genre	spoken	religion
12	genre	spoken	sermon
29	genre	written	sign
34	genre	electronic	sms message
7	genre	spoken	speech
49	genre	spoken	sport
8	genre	spoken	staff training seminar
189	genre	written	template
190	genre	written	thesis
30	genre	written	tv listing
51	genre	spoken	tv programme
32	genre	electronic	website
74	location	spoken	adult education institution
72	location	spoken	church or chapel
73	location	spoken	college or university
77	location	spoken	Eisteddfod
91	location	spoken	event
75	location	spoken	further education institution
76	location	spoken	higher education institution
80	location	spoken	home
93	location	spoken	leisure centre
90	location	spoken	library or community centre
78	location	spoken	National Eisteddfod
83	location	spoken	primary school
89	location	spoken	pub, bar, restaurant, or cafe
86	location	spoken	public space
82	location	spoken	school
84	location	spoken	secondary school
88	location	spoken	shop
92	location	spoken	town or city centre
79	location	spoken	Urdd Eisteddfod
85	location	spoken	workplace
170	source	spoken	BBC
176	source	written	BBC
171	source	spoken	BBC Radio Cymru

26	genre	ysgrifenedig	cylchlythyr
27	genre	ysgrifenedig	papur newydd
28	genre	ysgrifenedig	papur bro
6	genre	llafar	galwad ffôn
119	genre	ysgrifenedig	cerddi, caneuon neu emynau
11	genre	llafar	gweddi
9	genre	llafar	cyflwyniad
10	genre	llafar	trafodion
43	genre	llafar	rhaglen radio
48	genre	llafar	crefydd
12	genre	llafar	pregeth
29	genre	ysgrifenedig	arwydd
34	genre	e-iaith	neges destun
7	genre	llafar	araith
49	genre	llafar	chwaraeon
8	genre	llafar	seminar hyfforddiant staff
189	genre	ysgrifenedig	templod
190	genre	ysgrifenedig	traethawd hir
30	genre	ysgrifenedig	amserlen rhaglenni
51	genre	llafar	rhaglen deledu
32	genre	e-iaith	gwefan
74	lleoliad	llafar	sefydliad addysg i oedolion
72	lleoliad	llafar	eglwys neu gapel
73	lleoliad	llafar	coleg neu brifysgol
77	lleoliad	llafar	Eisteddfod
91	lleoliad	llafar	digwyddiad
75	lleoliad	llafar	sefydliad addysg bellach
76	lleoliad	llafar	sefydliad addysg uwch
80	lleoliad	llafar	cartref
93	lleoliad	llafar	canolfan hamdden
90	lleoliad	llafar	llyfrgell neu ganolfan gymunedol
78	lleoliad	llafar	Eisteddfod yr Urdd
83	lleoliad	llafar	ysgol gynradd
89	lleoliad	llafar	tafarn, bar, bwyty, neu gaffi
86	lleoliad	llafar	man gyhoeddus
82	lleoliad	llafar	ysgol
84	lleoliad	llafar	ysgol uwchradd
88	lleoliad	llafar	siop
92	lleoliad	llafar	canol tref neu ddinas
79	lleoliad	llafar	Eisteddfod Genedlaethol
85	lleoliad	llafar	gweithle
170	ffynhonnell	llafar	BBC
176	ffynhonnell	ysgrifenedig	BBC
171	ffynhonnell	llafar	BBC Radio Cymru

177	source	written	BBC Radio Cymru
187	source	written	Coleg Cymraeg Cenedlaethol
175	source	spoken	community or commercial radio
178	source	written	dictionary
179	source	written	government
173	source	spoken	parliament
180	source	written	parliament
182	source	written	publisher
174	source	spoken	S4C
181	source	written	S4C
109	target audience	written	for adults
110	target audience	written	for children
116	target audience	written	for children aged 11-18
111	target audience	written	for children under age 11
113	target audience	written	for Welsh learners
37	topic	spoken	art, drama, and music
143	topic	electronic	business and finance
127	topic	written	business and finance
128	topic	written	educational
147	topic	electronic	food, drink, and cookery
129	topic	written	food, drink, and cookery
154	topic	electronic	health and wellbeing
155	topic	electronic	hobbies and pastimes
38	topic	spoken	humanities
130	topic	written	humanities
166	topic	electronic	language
131	topic	written	language
163	topic	electronic	law and politics
132	topic	written	law and politics
164	topic	electronic	literature, culture, and the arts
134	topic	written	literature, culture, and the arts
150	topic	electronic	local community and history
139	topic	written	local community and history
165	topic	electronic	music
135	topic	written	music
160	topic	electronic	news, media, and current affairs
140	topic	written	news, media, and current affairs
158	topic	electronic	personal and daily life
144	topic	electronic	religion
136	topic	written	religion
36	topic	spoken	science and the natural world
137	topic	written	science and the natural world
133	topic	written	sport, leisure, and lifestyle
145	topic	electronic	teaching, academia, and education

177	ffynhonnell	ysgrifenedig	BBC Radio Cymru
187	ffynhonnell	ysgrifenedig	Coleg Cymraeg Cenedlaethol
175	ffynhonnell	llafar	radio cymunedol neu fasnachol
178	ffynhonnell	ysgrifenedig	geiriadur
179	ffynhonnell	ysgrifenedig	llywodraeth
173	ffynhonnell	llafar	senedd
180	ffynhonnell	ysgrifenedig	bywyd personol a dyddiol
182	ffynhonnell	ysgrifenedig	cyhoeddwr
174	ffynhonnell	llafar	S4C
181	ffynhonnell	ysgrifenedig	S4C
109	cynulleidfa darged	ysgrifenedig	i oedolion
110	cynulleidfa darged	ysgrifenedig	i blant
116	cynulleidfa darged	ysgrifenedig	i blant o 11
111	cynulleidfa darged	ysgrifenedig	i blant o dan 11 oed
113	cynulleidfa darged	ysgrifenedig	i ddysgwyr Cymraeg
37	pwnc	llafar	celf, drama, a cherddoriaeth
143	pwnc	e-iaith	busnes a chyllid
127	pwnc	ysgrifenedig	busnes a chyllid
128	pwnc	ysgrifenedig	addysg
147	pwnc	e-iaith	bwyd, diod, a choginio
129	pwnc	ysgrifenedig	bwyd, diod, a choginio
154	pwnc	e-iaith	iechyd a lles
155	pwnc	e-iaith	hobiau a hunan-adloniant
38	pwnc	llafar	dynoliaethau
130	pwnc	ysgrifenedig	dynoliaethau
166	pwnc	e-iaith	iaith
131	pwnc	ysgrifenedig	iaith
163	pwnc	e-iaith	cyfraith a gwleidyddiaeth
132	pwnc	ysgrifenedig	cyfraith a gwleidyddiaeth
164	pwnc	e-iaith	llenyddiaeth, diwylliant a'r celfyddydau
134	pwnc	ysgrifenedig	llenyddiaeth, diwylliant a'r celfyddydau
150	pwnc	e-iaith	hanes a chymuned leol
139	pwnc	ysgrifenedig	hanes a chymuned leol
165	pwnc	e-iaith	cerddoriaeth
135	pwnc	ysgrifenedig	cerddoriaeth
160	pwnc	e-iaith	newyddion, cyfryngau, a materion cyfoes
140	pwnc	ysgrifenedig	newyddion, cyfryngau, a materion cyfoes
158	pwnc	e-iaith	bywyd personol a dyddiol
144	pwnc	e-iaith	crefydd
136	pwnc	ysgrifenedig	crefydd
36	pwnc	llafar	gwyddoniaeth a byd natur
137	pwnc	ysgrifenedig	gwyddoniaeth a byd natur
133	pwnc	ysgrifenedig	chwaraeon, hamdden, a ffyrdd o fyw
145	pwnc	e-iaith	dysgu, academia, ac addysg

151	topic	electronic	technology, computers, and gaming
149	topic	electronic	travel and tourism
138	topic	written	travel and tourism
169	topic	electronic	tv programmes and films
148	topic	electronic	weather, the environment, and agriculture
125	topic	written	weather, the environment, and agriculture
39	topic	spoken	Welsh language
103	who	spoken	business partners
104	who	spoken	colleagues
105	who	spoken	customers
99	who	spoken	extended family
94	who	spoken	family
100	who	spoken	friends
97	who	spoken	grandparents and grandchildren
95	who	spoken	parents and offspring
108	who	spoken	public figures
106	who	spoken	service attendant
98	who	spoken	siblings
107	who	spoken	society or club members
96	who	spoken	spouses and partners
101	who	spoken	students
102	who	spoken	teachers

151	pwnc	e-iaith	technoleg, cyfrifiaduron, a chwarae gemau
149	pwnc	e-iaith	teithio a thwristiaeth
138	pwnc	ysgrifenedig	teithio a thwristiaeth
169	pwnc	e-iaith	rhaglenni teledu a ffilmiau
148	pwnc	e-iaith	tywydd, yr amgylchedd ac amaethyddiaeth
125	pwnc	ysgrifenedig	tywydd, yr amgylchedd ac amaethyddiaeth
39	pwnc	llafar	laith Gymraeg
103	pwyl	llafar	partneriaid busnes
104	pwyl	llafar	cydweithwyr
105	pwyl	llafar	cwsmeriaid
99	pwyl	llafar	teulu estynedig
94	pwyl	llafar	teulu
100	pwyl	llafar	ffrindiau
97	pwyl	llafar	brodyr a chwiorydd
95	pwyl	llafar	rheini a phlant
108	pwyl	llafar	ffigyrâu cyhoeddus
106	pwyl	llafar	darparwyr gwasanaeth
98	pwyl	llafar	neiniau, teidiau, a wyrion
107	pwyl	llafar	aelodau cymdeithas neu glwb
96	pwyl	llafar	pobl priod a phartneriaid
101	pwyl	llafar	myfyrwyr
102	pwyl	llafar	athrawon